

STADIONZEITUNG *DES ESV TRIER* **Löwen Post**

16. November 1986 – Nr. 2

ESV Trier – ERC Ludwigshafen

1. Jahrgang



Kampfszene vor dem gegnerischen Tor beim Freundschaftsspiel gegen die Alt-Stars aus Garmisch-Partenkirchen, die überraschend deutlich mit 12:6 (3:1, 7:1, 2:4) von den „Löwen“ geschlagen wurden.

Überall in Stadt und Land:
Trierischer Volksfreund
von Hunderttausenden gelesen



Sponsor der Trierer Löwen



Ihr Sport-Profi

Sport-Simons

Trier · Konstantinstraße · An der Basilika

DAS NEUE SUZUKI-FEELING.

STEUERBEFREIT*
außer 1,3 GL Automatik ohne Kat.



DER NEUE SWIFT.

Beispielgebend in der Kompaktwagenklasse. Ob 1,0 l- oder 1,3 l-Version, ob 3- oder 5-Türer, ob 37 kW (50 PS) oder 50 kW (68 PS). Wendig, schnittig, flott zu fahren: 5 Gänge oder Automatik. Anspruchslos und sparsam: zwischen 4,0 und 5,3 l Bleifrei bei 90 km/h (nach DIN 70030).

Einziger autorisierter
SUZUKI-Vertragshändler
für Trier-Saarburg und Bitburg!

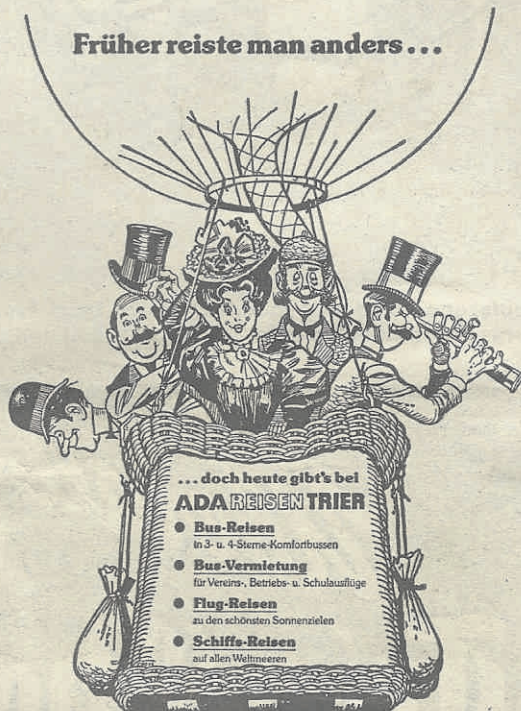
* Zeitlich begrenzt gem.
Steuererleichterungsgesetz
vom 1.7.1985.



autohaus
DAEWEL

TRIER-Zewen
Gewerbegebiet
Tel. 0651/87063

Früher reiste man anders ...



... doch heute gibt's bei
ADA REISEN TRIER

- **Bus-Reisen**
in 3- u. 4-Sterne-Komfortbussen
- **Bus-Vermietung**
für Vereins-, Betriebs- u. Schulausflüge
- **Flug-Reisen**
zu den schönsten Sonnenzielen
- **Schiffs-Reisen**
auf allen Weltmeeren

Ihr Reisebüro in Trier mit dem tour. Rundumservice



ADA REISEN TRIER

5500 Trier · Trevirispassage · Laden 23 · Tel. 75203 + 88044

KÖHL

Schaltanlagen

GmbH

- Speicherprogrammierbare Systeme
- Industrie-Elektronik
- Meß-, Regel- und Steuerungstechnik
- Energieverteileranlagen

5500 Trier-Euren, Diedenhofener Straße 8
Telefon (06 51) 8 50 26

ELEKTRO KÖHL

Inhaber Wilfried Köhl

- Elektroinstallation von Industrieanlagen
 - Installation von Elektroheizungen
 - Elektronische Kommunikationssysteme
- VDS-anerkannter Errichterbetrieb für elektronische Brandmeldeanlagen und Einbruchsysteme

5500 Trier-Euren, Diedenhofener Straße 6
Telefon (06 51) 8 50 25

Gewinnen, egal wie!

Hoffentlich sind die Anlaufschwierigkeiten jetzt ausgestanden! Nach der nicht stattgefundenen Heimpremiere gegen Reutlingen vor drei Wochen soll heute gegen Ludwigshafen erstmals Regionalliga-Eishockey in Trier zu sehen sein. Nach der kurzfristigen Absage der Reutlinger, wenige Stunden vor dem Spiel, mußten die Verantwortlichen des ESV Trier Hunderte von erwartungsfrohen Zuschauern, einige davon sicher verärgert, wieder nach Hause schicken.

Bleibt zu hoffen, daß Sie, liebes Publikum, den „Löwen“ dieses Mißgeschick nicht übelnehmen, das – deutlich gesagt – durch unsportliches Verhalten des Reutlinger Vereins zustande gekommen war. Nachdem erst eine Woche vor dem Spiel in Trier bekannt wurde, daß Reutlingen seine Mannschaft vom Spielbetrieb zurückgezogen hatte, bemühte sich die „Löwen“-Vereinsführung, die Reutlinger wenigstens zu einem Pflichtfreundschafts-



Drittelpause: Die Spieler „tänken“ wieder auf.

spiel zu bewegen. Auf die Zusage folgte dann kurz vor dem Spiel die „kalte Dusche“. Doch weg vom Schnee von gestern – heute ist es endlich soweit. Spielertrainer André Rybski, der in Hügelsheim beim 6:11 erstmals spielberechtigt war und auch gleich vier Tore erzielte, gibt sich optimistisch: „Mein Tip Sieg!“ Mit Sicherheit wird es schwer werden gegen den ERC Ludwigshafen, der seinen bisher einzigen Punktgewinn mit 8:8 in Hügelsheim feierte, gegen Dillin-

gen zu Hause mit 1:12 unterging und in Freiburg 4:8 verlor. Gerade gegen den unmittelbaren Tabellen-nachbarn würde ein Sieg den „Löwen“ natürlich Selbstvertrauen und Auftrieb für die kommenden Spiele geben.

Feuern Sie die Spieler möglichst lautstark an, damit auf die mißlungene Generalprobe (Reutlingen) eine gute Premiere in Form eines Sieges über Ludwigshafen folgt. Mit dem in Hügelsheim fehlenden Wolfgang Stadler sollte die Ab-

wehr wieder an Stabilität gewinnen; André Rybski wird im Sturm mit Sicherheit für einigen Wirbel sorgen.

Die Perspektiven für die nächsten Wochen sind auch gut: Ab dem 1. Dezember wird der Ex-Regensburger Stefan Kagerer, der in Freundschaftsspielen schon nachdrücklich seine Qualitäten unter Beweis stellte, den Sturm der „Löwen“ weiter verstärken. Doch das ist alles noch Zukunftsmusik – heute zählt nur eins: Gewinnen, egal wie!



Bewährte Qualität – Zuverlässiger Service

Heizöl · Diesel · Schmierstoffe

von Aral Rhein-Mosel GmbH
in Ihrer Nähe

Trier, Tel. 06 51/8 80 99, Salmtal, Tel. 0 65 78/8 21, Traben-Trarbach, Tel. 0 65 41/68 27

Mode mit Wolle Mode zum Selbermachen

Wir bieten Ihnen:

Traumhaft schöne Garne in herrlichen Farben
von den führenden Anbietern hochmodischer
Garnqualitäten

Kommen Sie,
schauen Sie unverbindlich unsere
exklusiven Modelle und Anleitungen

Wir beraten Sie sachkundig
und nett wie immer!

Triers modisches und
freundliches Wollfachgeschäft

Wollgarten

Trier, Nagelstraße 28
(neben Aldi)

WOLL·GARTEN

„Bit beim Pit“

Inhaber: Peter Jünker

Bahnhofstraße 29

5500 Trier · Telefon (06 51) 4 52 05

PUMA®



adidas®

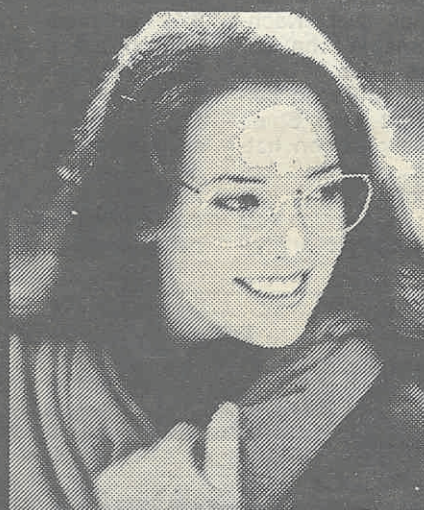
**ABC
SCHUHE**

Stark die Mode, stark der Preis.

5500 TRIER
Brotstraße 29

Mahr

macht Mode



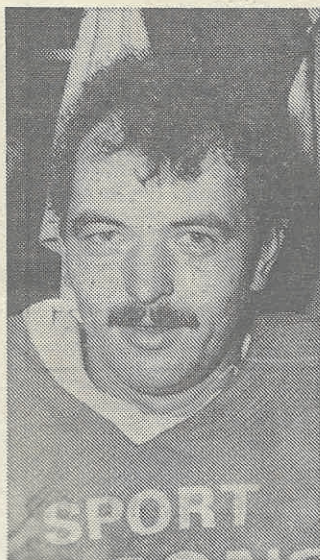
Drum:

Hilf den
Augen.
geh zu

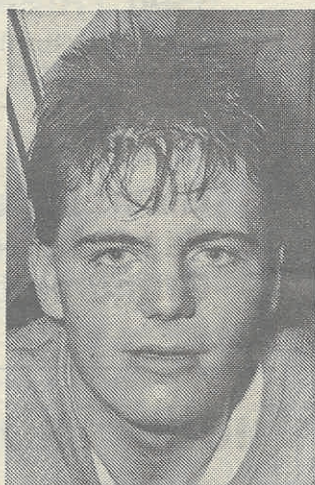
Mahr

Simeonstraße 8, 5500 Trier, an der Porta Nigra, ☎ (06 51) 4 30 71

Löwen-Steckbriefe



Anton Weiler, genannt Toni, wurde am 12. August 1957 geboren. Er ist verheiratet und hat einen neunjährigen Sohn, der auch schon in der Jugendabteilung des ESV Trier Eishockey spielt – also ein echtes „Löwenbaby“. Mit 25 (!) Jahren erlernte der in Bitburg-Stahl geborene Reparaturschlosser erst das Schlittschuhlaufen. In Beaufort/Luxemburg sammelte er zwei Jahre lang Erfahrungen als Torwart, bevor er zu den Trierer Löwen kam. Toni ist die Nummer eins im Tor (siehe Rückennummer).



Falko Felten, geboren am 4. September 1966, ist der Sohn des Vereinsvorsitzenden Gilbert Felten. Gemeinsam mit Eric Jünker zettelte er die Gründung einer Eishockeymannschaft in Trier im März 1984 an. In einer Liste am Schwarzen Brett der Eissporthalle konnten sich Interessierte eintragen – im April wurde der ESV schon gegründet. Der 20jährige ist noch Schüler. Als die Trierer Eissporthalle 1979 eröffnet wurde, begann er mit dem Schlittschuhlaufen. „Sonnenanbeter“ Falko (im Sommer verbringt er die meiste Freizeit im Südbad) spielt mit der Nummer 11.



Alfons Gracher, geboren am 18. Februar 1967 – und damit der Jüngste in der ersten „Löwen“-Mannschaft – ist ein waschechter Trierer. Mit 13 Jahren begann er, Schlittschuh zu laufen. Seine ersten „Gehversuche“ im Eishockey unternahm er in der nur kurze Zeit bestehenden Eishockeyabteilung des Post-SV Trier. Der 19jährige Schüler, der das Trikot mit der Nummer 16 trägt, ist Fußballfan und singt sehr gerne – sogar in einem Chor.

Termine der Jugendlichen

Zwei Heimspieltermine stehen für die Jugendlichen zwischen 13 und 16 Jahren jetzt fest. Am Sonntag, 14. Dezember, steht ein Spiel gegen Eppelheim auf dem Programm, und am 15. Februar 1987 kommt Darmstadt nach Trier. Weiterhin werden Jugendspieler gesucht, insbesondere Jungen der Jahrgänge 1973 bis 1976.

Dank an Gönner

Allen Gönnern, Spendern und Sponsoren, ohne die Eishockey in Trier kaum möglich wäre, dankt der ESV Trier für ihr Engagement. Bitte berücksichtigen Sie, liebe Zuschauer, bei Ihren Einkäufen auch unsere Inserenten.

*

Dauerkarten für alle Heimspiele der ersten und zweiten Mannschaft können für 40 DM an der Kasse erworben werden. Zuschauer, die bereits für das heutige Spiel Eintritt gezahlt haben, können den Preis mit den Kosten der Dauerkarte verrechnen lassen.

LÖWEN-POST

Herausgeber: ESV Trier 1984
Redaktion: Berthold Mertes
Anzeigen: Bruno Mariotti
Fotosatz und Offsetdruck: Volksfreund-Druckerei
Nik. Koch, Trier

Poster & Plattenladen

Treviris-Passage · 5500 Trier · Telefon (0651) 7 49 28

Schallplatten, d. h. LPs, Maxis, Singles, CDs

sowie Riesenangebot an

Postern, Kunstdrucken, Rahmen, Postkarten, Accessoires

COMPACT
disc
DIGITAL AUDIO

Einfach besser!

ROTTSTOCK ^{G. M. B. H.} GEBÄUDEREINIGUNG

5500 TRIER

Karl-Marx-Straße 27
Telefon (06 51) 7 49 20

- Unterhaltsreinigung
- Teppichbodenreinigung
- Bauschlußreinigung

- Glasreinigung
- Fassadenreinigung
- Grundreinigung

Die letzten Spiele

Dillingen – Frankfurt	6:5
Hügelsheim – Konstanz	6:1
Frankfurt – Hügelsheim	6:4
L'hafen – Dillingen	1:12
Konstanz – Freiburg	6:8
Freiburg – L'hafen	8:4
Hügelsheim – Trier	11:6
Dillingen – Hügelsheim	8:7

Die aktuelle Tabelle

1. EHC Freiburg lb	3	3	0	0	23:12	6:0
2. EC Dillingen	4	3	0	1	32:22	6:2
3. ESV Hügelsheim	5	2	1	2	36:29	5:5
4. Eintracht Frankfurt lb	3	2	0	1	23:12	4:2
5. EC Konstanz	4	1	0	3	18:27	2:6
6. ERC Ludwigshafen	3	0	1	2	13:28	1:5
7. ESV Trier	2	0	0	2	8:23	0:4

Aufstellung der „Trierer Löwen“

- 1 Anton Weiler
- 3 Wolfgang Stadler
- 4 Dietmar Frankreiter
- 5 Felix Brand
- 7 Richard Keane
- 8 Bernd Weifenbach
- 9 Gary Lindmark
- 11 Falko Felten
- 12 Elmar Hees
- 14 Martin Watts
- 15 André Rybski
- 16 Alfons Gracher
- 18 Klaus Schwarz
- 19 Michael Franke

*

Gegen Kostenbeteiligung am Fahrpreis können die „Löwen“ im Mannschaftsbus zu Auswärtsspielen begleitet werden. Anmeldungen werden unter Telefon (06 51) 3 39 04 von Frau John entgegengenommen.

Termine der 2. Löwenmannschaft Landesliga Rheinland-Pfalz

Die Heimspiele beginnen jeweils um 19 Uhr.

Sonntag, 30. November:	Trier – Neuwied
Sonntag, 21. Dezember:	Bitburg – Trier
Sonntag, 4. Januar:	Trier – Dillingen
Sonntag, 11. Januar:	Kaiserslautern – Trier
Sonntag, 25. Januar:	Trier – Bitburg
Samstag, 7. Februar:	Dillingen – Trier
Sonntag, 8. Februar:	Trier – Luxemburg



5500 TRIER



Brückenstraße 24



Telefon (06 51) 7 44 35

**H
B**

Alkoholvertriebsstelle
Chemikalienbedarf
Güternahtverkehr
Handelsvertretungen



MINERALÖL-GROSSHANDLUNG
VERTRAGSHANDLER FÜR GULF-MARKENSCHMIERSTOFFE
AUTO-ÖLE UND FETTE INDUSTRIE-SPEZIALÖLE



**BRENN
SPIRITUS**



Petrolampen

Voss & Zobus

Stumm Handtuch Hygiene

Hengstenberg

**Industriegelände Trier-Zewen
Gottbillstraße 32**

Horst Brand

Lagerung + Transporte
Tel. 0651-88011/12

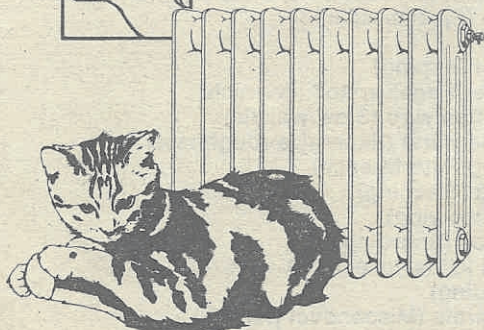
Spielplan der „Löwen“ in der Regionalliga Südwest

Saison 1986/87

Samstag, 18. 10., 12 Uhr: Eintr. Frankfurt 1b – ESV Trier	12:2 (6:0, 4:0, 2:2)
Samstag, 8. 11., 20 Uhr: ESV Hügelsheim – ESV Trier	11:6 (4:1, 1:3, 6:2)
Sonntag, 16. 11., 19 Uhr: ESV Trier – ERC Ludwigshafen	: (: , : , :)
Mittwoch, 19. 11., 16.30 Uhr: EHC Freiburg 1b – ESV Trier	: (: , : , :)
Samstag, 22. 11., 20 Uhr: EC Konstanz – ESV Trier	: (: , : , :)
Freitag, 28. 11., 20 Uhr: ESV Trier – EHC Freiburg 1b	: (: , : , :)
Samstag, 6. 12., 18 Uhr: EC Dillingen – ESV Trier	: (: , : , :)
Sonntag, 7. 12., 19 Uhr: ESV Trier – Eintr. Frankfurt 1b	: (: , : , :)
Samstag, 13. 12., 17.45 Uhr: ERC Ludwigshafen – ESV Trier	: (: , : , :)
Freitag, 19. 12., 20 Uhr: ESV Trier – EC Konstanz	: (: , : , :)
Sonntag, 11. 1., 19 Uhr: ESV Trier – EC Dillingen	: (: , : , :)
Sonntag, 18. 1., 19 Uhr: ESV Trier – ESV Hügelsheim	: (: , : , :)

erdgas kann viel.

**Zum Beispiel angenehme Wärme spenden
und trotzdem Energie sparen.**



Erdgas hat im Vergleich zu allen anderen Energieträgern einen einmaligen Vorteil: es kann direkt in den Heizgeräten eingesetzt werden, muß also nicht erst in den für die Verbrennung geeigneten gasförmigen Zustand umgewandelt werden. Keine Umwandlungsverluste – das bedeutet mehr nutzbare Energie und daher hohe Wirtschaftlichkeit. Hinzu kommt, daß sich die Erdgasflamme dem Wärmebedarf exakt anpaßt. Moderne Gasverbrauchsgesetze erzeugen ein Maximum an nutzbarer Wärme und verbrauchen nur so viel Energie, wie für die Wärmeversorgung unbedingt erforderlich ist.

Erdgas – Wärme nach Maß

STADTWERKE TRIER

Die Fachleute für Ihre Energieversorgung

Wird Durst zur Qual
ruf Herresthal

Getränke Herresthal

5500 TRIER
Martinerfeld 27-31 · Tel. 8 90 29

Bausparen mit Garantie

Das ist das neue, exklusive Angebot der «Winterthur» und der mh-Bausparkasse für alle Bausparer: ab 50% Berufsunfähigkeit übernimmt die «Winterthur» sämtliche bis zum Ablauf noch zu zahlenden Spar- und Tilgungsraten für den Bausparvertrag und für die Risikoabsicherung.

Ich berate Sie gern.

Norbert Reis

Seizstraße 2-6
5500 Trier
Tel. 0651-7 49 71



Eishockey-Regelkunde

Von dieser Ausgabe an sollen in der LÖWEN-POST jeweils wichtige Eishockey-Regeln erklärt werden, um Sie, liebe Zuschauer, in unserer für Trier noch sehr jungen Sportart fachkundig zu machen. Die Erläuterungen entsprechen den offiziellen Regeln des Internationalen Eishockey-Verbandes.

ABSEITS

Spieler der angreifenden Mannschaft dürfen dem Puck nicht in die Angriffszone vorausgehen. Ein Spieler befindet sich „abseits“, wenn er mit beiden Schlittschuhen die blaue Linie der Angriffszone voll überschritten hat.

Bei einer Verletzung der Regel wird das Spiel unterbrochen; ein Einwurf („Bulli“) durch den Schiedsrichter erfolgt.

Führt ein Mitspieler des Abseitsstehenden den Puck über die blaue Linie, so wird der Einwurf am nächsten Anspielpunkt in der neutralen Zone ausgeführt. Bei einem Paß oder Schuß über

die blaue Linie wird der Einwurf an der Stelle vorgenommen, von wo der Paß bzw. Schuß erfolgt.

Verursacht ein Spieler nach Ansicht der Linienrichter absichtlich ein Abseits, so gibt es Einwurf am Endanspielpunkt in der Verteidigungszone der gegen die Regel verstoßenden Mannschaft.

Unerlaubter Weitschuß

Schlägt ein Spieler den Puck aus der eigenen Spielhälfte über die Torlinie der gegnerischen Mannschaft hinaus, und erreicht ein verteidigender Spieler (Torhüter ausgenommen) die Scheibe zuerst, dann muß das Spiel unterbrochen werden und der Puck am Endanspielpunkt, der der letzten Berührung am nächsten liegt, eingeworfen werden. Ausnahmen:

Erreicht ein „diesseits“ stehender Spieler der den Puck schießenden Mannschaft die Scheibe als erster, so wird das Spiel fortgesetzt.

Wird der Puck von einem

Spieler geschossen, dessen Mannschaft in Unterzahl spielt, so muß das Spiel fortgesetzt werden.

Gelangt der Puck direkt von einem Spieler, der an einem Einwurf teilnimmt, über die gegnerische Torauslinie,

liegt kein unerlaubter Weitschuß vor.

Ist nach Ansicht des Linienrichters ein Spieler der gegnerischen Mannschaft (Torhüter ausgenommen) in der Lage, den Puck vor Passieren der Torlinie zu spielen, tut dies jedoch nicht, so wird kein unerlaubter Weitschuß gegeben.

Erklärung der Schiedsrichter-Zeichen

- 1 Anzeigen von Strafen
- 2 Haken (Hooking)
- 3 Unerlaubter Körperangriff (Charging)
- 4 Stockendenstoß (Butt-Ending)
- 5 Unerlaubter Weitschuß (Icing)
- 6 Kein Tor – kein unerlaubter Weitschuß – kein Abseits
- 7 Matchstrafe (Spelausschluß)
- 8 Abschneiden
- 9 Beinstellen (Tripping)
- 10 Beobachteter Regelverstoß, der nicht sofort gepfiffen wird (Slow whistle)
- 11 Übertriebene Härte (Excessive roughness)
- 12 Behinderung (Interference)
- 13 Stockschlag (Slashing)
- 14 Ellbogen (Elbowing)
- 15 Bandencheck (Boarding)
- 16 Stockcheck (Cross-checking)
- 17 Halten (Holding)
- 18 Disziplinarstrafe (Misconduct penalty)
- 19 Hoher Stock (High-sticking)
- 20 Stockstich (Spearing)



Seit mehr als 20 Jahren ...
Rechtschutz-, Unfall-,
Haftpflicht-, Kraftfahrzeug-,
Lebens- und Sachversicherungen

Unverbindlicher Hausbesuch auf Wunsch

Gilbert Felten · Generalagentur
5500 Trier · Gallstr. 1 · Telefon (06 51) 3 14 45

Zeichensprache der Schiedsrichter



Steigen Sie ein – schon unter 2000,- DM:
**weil fragen nichts kostet,
sollten Sie mit uns reden!**

IBM PCs und Kompatible – Software – Schulung – eigene Werkstatt



kompetent für Computer

COS Computer Organisation GmbH
Zuckerbergstraße 21
5500 Trier
Telefon (06 51) 4 40 77

**Lassen Sie sich
nicht auf's
Glatteis führen:**



Lieber gleich zu



**MODEHAUS
MARX·TRIER**

Das sportlich-aktuelle Modezentrum an der Basilika

Rybski: Voll auf Sieg

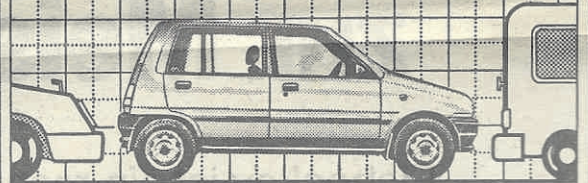
„Unsere Devise für das erste Meisterschafts-Heimspiel gegen Ludwigshafen kann nur lauten: Voll auf Sieg spielen. Ich bin mir auch sicher, daß meine Spieler in eigener Halle mit den Anfeuerungsrufen der Zuschauer im Rücken selbstbewußter aufspielen als zuletzt in Hügelsheim. Dort zeigten wir im ersten Drittel (1:4) noch zuviel Respekt. Als wir uns nach dem zweiten Drittel dann auf 4:5 herangekämpft hatten, waren es zu Beginn der letzten 20 Minuten individuelle Fehler in der Abwehr, die unserem Gegner schnell die vorentscheidende 8:4-Führung ermöglichten. In Zukunft müssen die Verteidiger kompromißloser spielen und genauer aus der Abwehr herauspassen. Die meisten Spieler müssen auch noch lernen, den Körper geschickter einzusetzen. Die Schwächen in diesem Bereich beruhen in erster Linie wohl noch auf der bisher so geringen Regionalligaerfahrung. Wenn man bedenkt, daß mit Wolfgang Stadler ein starker Verteidiger fehlte und Dietmar Frankreiter schon

im ersten Drittel mit einer Rißwunde über der Nase verletzt ausschied, muß auch die Niederlage in Hügelsheim als ein weiterer Fortschritt betrachtet werden, zumal die Gastgeber spielerisch stärker wirkten als Eintracht Frankfurt, gegen das wir zum Saisonauftakt ja mit 2:12 verloren. Torwart Toni Weiler war ein guter Rückhalt; besonders überzeugten auch die kampfstarken Bernd Weifenbach, Klaus Schwarz und Falko Felten. Auch wenn ich die Ludwigshafener Mannschaft noch nicht gesehen habe, sehe ich dem Spiel optimistisch entgegen, zumal Wolfgang Stadler und Dietmar Frankreiter wieder mit von der Partie sein werden. Ich hoffe auch auf die Geduld der Zuschauer nach unseren beiden Auftaktniederlagen. Nach zwei Auswärtsspielen ist noch sehr schwer zu beurteilen, wo wir wirklich stehen. Jedenfalls hoffe ich, daß ein Sieg gegen Ludwigshafen uns den Weg nach oben weist. Egal wie, es muß klappen – ein Unentschieden reicht mir nicht.“

DAIHATSU

Maßgeschneidert.

ab **9950.- DM**



CUORE 44

Länge: 3,19 m

Wendekreisradius: 4,80 m

Gepäckvolumen: bis 288 l

Während Claudia noch einen Parkplatz sucht, ist Nicole mit ihren Besorgungen schon fertig. Und ihren Großeinkauf hat

sie bequem verstaut. Womit der CUORE Nicole sonst noch verwöhnt, erleben Sie bei einer Anprobe.

Ihre Kfz-Werkstatt im Herzen von Trier

AUTO LORENZ

Paulinstr. 19

5500 Trier - Tel. 2 59 62

JOFA

TITAN

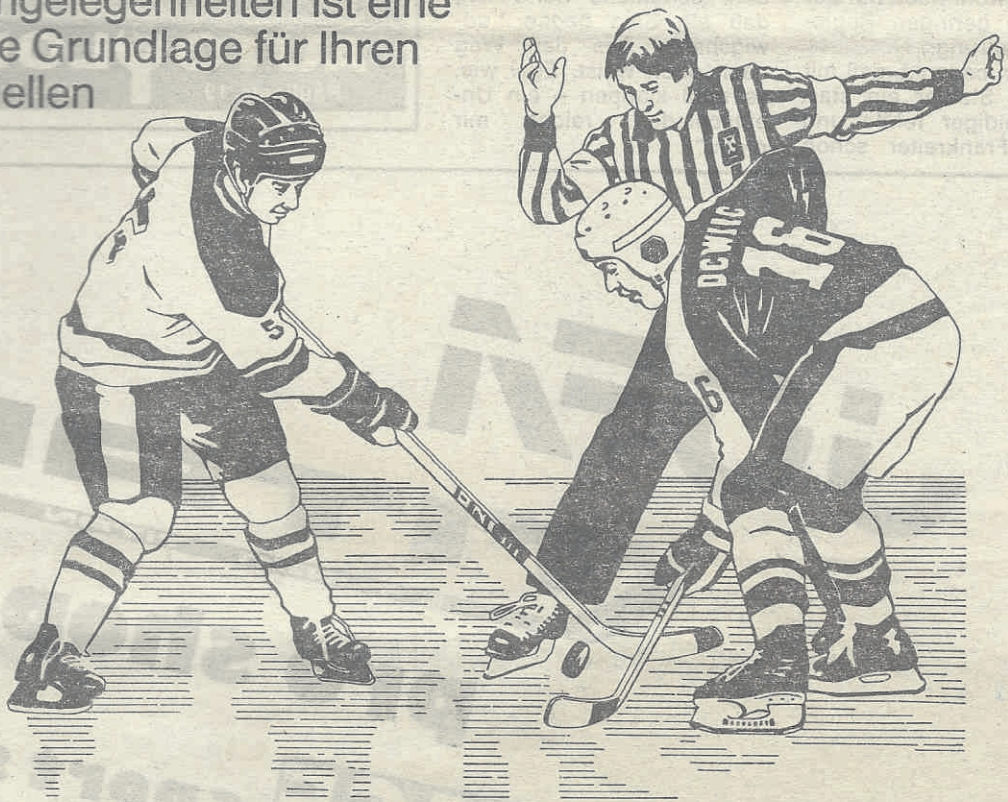
pro shop

nur im **HETTLAGE** sport shop
direkt neben der Eishalle

Mit Durchschlagskraft zur Meisterschaft.

Eishockey ist ein rasanter Mannschaftssport für schlagkräftige Männer. Vom Anpfiff weg erfordert er viel Härte und Standfestigkeit beim Kampf Mann gegen Mann.

Für Ihre Durchschlagskraft und Standfestigkeit rund ums Geld sorgen wir. Besprechen Sie Ihre Wünsche mit dem Geldberater bei uns. Seine Schlagfertigkeit in allen Geldangelegenheiten ist eine sichere Grundlage für Ihren finanziellen Erfolg.



STADTSPARKASSE TRIER
ÖFFENTLICH-RECHTLICHE BANK

